

OLIVIER CAILLARD

# Les p'tits loups du jazz

ÇA C'EST BOSSA !



# 1 • OUIII !

Olivier Caillard

Paroles avec la participation des enfants

1)  
Ouiii !  
Le jazz et le scat,  
Avant d'chanter c'est le trac !

2)  
Yeeaah !  
Le bop et le swing,  
Et le théâtre s'anime !

3)  
Waaaa !  
Le rock et la pop,  
Le son sort à dix mille volts !

4)  
Yoouo !  
Le rap, l'électro,  
Et le public devient chaud,  
Crie bravo,  
Nous v'là beaux,

Vas-y l'piano !

**Improvisation de piano :**  
Ouiiiii ! ... Yeeaah ! ... Waaou ! ... Yoouo ! ...

**Riffs**  
- Ça c'est la classe, ça c'est la classe,  
Écoutez ce bon solo d'contrebasse !  
- Scat  
(bis)

Ça sonne, ça raisonne, ça cartonne,  
Z'y vas l'trombone !!

**Improvisation de trombone**  
Quatre, trois, deux, un,

**Reprenre 1, 2, 3 et 4**

Deux, un, Zéro !

**Fin**  
Ouiiiii !  
Éteins les amplis  
Car maintenant c'est fini !



## 2 - POUR VOYAGER LOIN

Paroles : Aurélie Tyszblat

Musique : Verioca Lherm

1)

Pour voyager loin on sait bien  
Il nous faut rêver, improviser  
Tout en mélodie,  
On fait la chasse aux petits ennuis.

2)

Aujourd'hui on va s'amuser,  
Chanter le Brésil,  
Avec nous laissez vous porter,  
C'est pas difficile.

3)

Le pandeiro vient pour rythmer,  
La guitare pour accompagner,  
Et le cavaquinho suit la mandoline en harmonie.

4)

La clarinette est à la fête,  
Le saxophone et le trombone,  
Mettent la joie dans la ronde  
De ce choro qui vagabonde.

5)

Ce chorinho qu'on peut jouer  
Et improviser à volonté,  
On va le chanter  
Tous en rond pour profiter du son.

6)

Dans ces discussions sans façon,  
Ces modulations,  
On attend son tour patiemment,  
Malicieusement.

7) Scat

8) (voix adulte)

Les musiciens jouent des heures  
Les pièces de grands compositeurs  
Vai Pixinguinha, Waldir, Altamiro e chora  
Chiquinha Gonzagua  
Salve Jacob do Bandolim, Mestre Donga e K-  
Ximbinho !

9)

Pour voyager loin on sait bien  
Il nous faut rêver, improviser  
Tout en mélodie,  
On fait la chasse aux petits ennuis.

10)

Aujourd'hui on va s'amuser,  
Chanter le Brésil,  
(Phrase flûte)  
la ya la ya, la la la, la la ya !

### 3 • C'EST PAS BEAU ÇA ?

Olivier Caillard

Paroles avec la participation des enfants

1)

La bossa ça te va quand ça va pas,  
Et la samba c'est bon pour c'que t'as,  
Alors on y va,  
Et viens danser avec moi,  
La capoeira qui te donnera  
La banana !

**Refrain**

Dis moi c'est pas beau ça ?  
Ça c'est d'la bossa,  
Oui, ça c'est beau comme ça.  
On va chanter, un, deux, trois, d'la bossa nova !

2)

Maint'nant que tu as bien bossé sur ça,  
La bossa n'a plus d'secret pour toi,  
Alors rappelle-toi  
La samba t'ouvre ses bras,  
Quand tu sens que le rythme est en toi  
N'abandonne pas !

**Refrain**

**Improvisation de piano**

On va chanter, un, deux, trois, d'la bossa nova !

**Improvisation de saxophone soprano**

3)

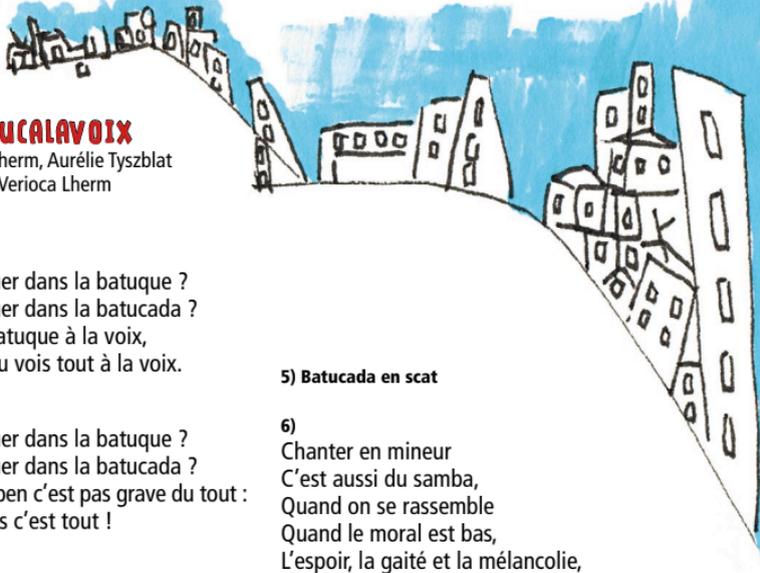
Et si parfois ça ne va pas pour vous  
Rejoignez nous on est les p'tits loups  
Venez faire les fous  
Chanter, danser avec nous  
Quelle qu'elle soit la musique est partout  
Amusez-vous !

**Refrain 2 fois**

**Riff**

Bossa bossa,  
Bossa bossa,  
Bossa novaaaa  
Ad lib...





## 4 • BATUCALAVOIX

Paroles : Verioca Lherm, Aurélie Tyszblat

Musique : Verioca Lherm

### 1) Voix adulte

Qu'est-ce que tu vas jouer dans la batuque ?  
Qu'est-ce que tu vas jouer dans la batucada ?  
On vient d'inventer la batuque à la voix,  
C'est sans percussions tu vois tout à la voix.

2)  
Qu'est-ce que tu vas jouer dans la batuque ?  
Qu'est-ce que tu vas jouer dans la batucada ?  
Si t'as pas d'instrument ben c'est pas grave du tout :  
Tu peux les imiter et puis c'est tout !

### 3) Enfants

Lé yé té té té , ké lé té téi-yé,  
Lé yé té té té , ké lé té té lé yé,  
Lé yé té té té , ké lé té té lé yé,  
1ère fois : Lé yé té té té , ké lé té té lé yé. (bis 3)  
2ème fois : Lé yé té té té , ké lé té té.

### 4) Batucada :

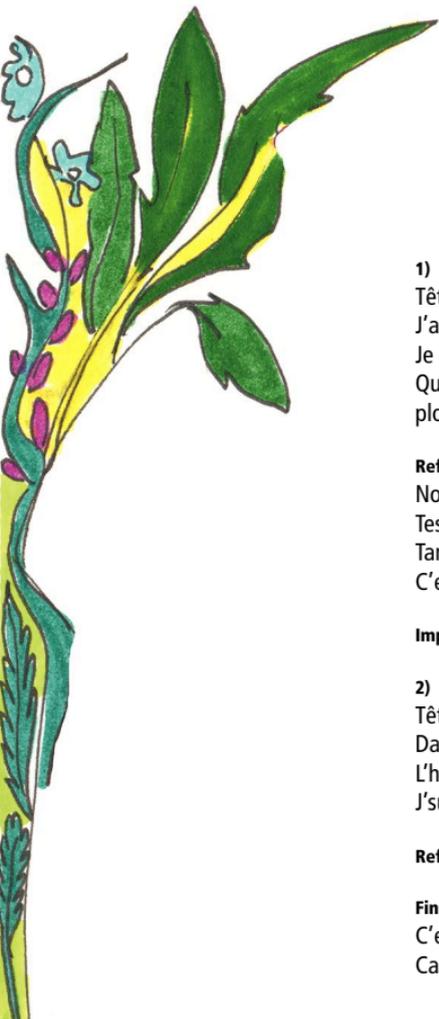
- Le surdo qui fait toutes les basses. (bis)  
- Les agogôs les cloches agogô. (bis)  
- Qu'est-ce que c'est qui chuchotte c'est le ganzá  
c'est le ganzá ! (bis)  
- Est-ce que tu sais jouer le tamborim ? (bis)  
- (clair !) Ben, c'est pas du gâteau, la caisse claire  
c'est pas si clair ! (bis)

### 5) Batucada en scat

6)  
Chanter en mineur  
C'est aussi du samba,  
Quand on se rassemble  
Quand le moral est bas,  
L'espoir, la gaité et la mélancolie,  
1ère fois : Avec la musique sont toujours réunis  
mon ami. (bis 6)  
2ème fois : Sont invités dans la fête aussi.

7)  
La ya ka ta pa, la ya ka ta la ya,  
La ya ka ta pa, la ya ka ta la ya,  
La ya ka ta pa, la ya ka ta la ya,  
La ya ka ta pa, la ya ka ta.

### 8) Batucada en scat



## 5 • PLANÈTE

Paroles : Marie-Aude Lacombe, Olivier Caillard,  
avec la participation des enfants  
Musique : Olivier Caillard

1)

Tête à l'envers, y'a quekchose qui tourne pas rond,  
J'ai l'mal de terre, le moral dans les chaussons,  
Je manque d'air et fais de l'hypertension,  
Qu'allez-vous faire ? J'veis bientôt péter les  
plombs.

### Refrain

Nous protégerons ta nature,  
Tes océans et ton air pur,  
Tant de beautés, tant de saveurs, tant de couleurs,  
C'est là qu'est notre bonheur.

### Improvisation de trombone

2)

Tête à l'envers, y'a quekchose qui tourne pas rond,  
Dans mes artères il y a trop de pollution,  
L'humanité est en surconsommation,  
J'suis fatiguée, s'il vous plait faites attention.

### Refrain

Fin

C'est notre affaire, trouvons donc des solutions,  
Car cette terre... c'est notre mère.

## 6 • LA CONFITURE

Roger Marino

1)

La confiture ça dégouline,  
Ça coule coule sur les mains,  
Ça passe par les trous d'la tartine,  
Pourquoi y a-t-il des trous dans l'pain ?

Bien sûr on peut avec du beurre,  
Les trous on peut bien les boucher,  
Ça ne sert à rien c'est un leurre,  
Car ça coule par les côtés.

2)

Faudrait contrôler sa tartine,  
La tenir droite exactement,  
On la met en bouche elle s'incline,  
Ça coule irrémédiablement.

Et ça vous coule dans la manche,  
Et ça vous longe le pourpoint,  
De l'avant bras jusqu'à la hanche,  
Quand ça ne descend pas plus loin.

3)

Et quand ça coule pas ça tombe,  
Le pain s'écrase entre les doigts,  
Ça ricoche et puis ça retombe,  
Côté collant ça va de soi.

Au moment de passer l'éponge  
On en met plein ses vêtements,  
Plus on essuie plus on allonge,  
Plus on frotte et plus ça s'étend.

4)

C'est pour ça qu'y'en a qui préfèrent  
Manger d'la crème de marrons,  
Ça colle au pain c'est sans mystère,  
C'est plus commun mais ça tient bon.

On fait l'école buissonnière,  
De retour on prend l'escabeau,  
On va tout droit vers l'étagère,  
Pourquoi tourner autour du pot.

5)

Qu'elle soit aux fraises à la rhubarbe,  
On l'ingurgite goulûment,  
La confiture on la chaparde,  
On l'aime clandestinement.

Puis un jour on est bien en place,  
On mène la vie de château,  
Dans les avions dans les palaces,  
On vous porte sur un plateau :

### Reprise

D'la confiture qui dégouline,  
Qui coule coule sur les mains,  
Qui passe par les trous d'la tartine,  
Pourquoi y a-t-il des trous dans l'pain ?

Bien sûr on peut avec du beurre,  
etc...

## 7 • YEMANJÁ

Jérôme Viollet

### Introduction

Bara ago ago Yemaya,  
Bara ago ago Olomi.  
Bara ago ago Yemaya,  
Bara ago ago Olomi.

1)  
La Déesse de la mer se tient au creux des vagues.  
Bienfaisante, elle protège poissons et coquillages,  
Souriante, elle chante pour chaque grain de sable.

### Refrain

Bara ago ago Yemaya,  
Bara ago ago Olomi.  
Mère au fond des eaux, Yemaya,  
Tout de blanc, de bleu, Olomi.

2)  
Elle fait jaillir l'écume et danse sur les vagues.  
Si monte sa colère, elle tempête et ravage,  
Puis enfin épuisée, s'endort au fond des mers.

### Refrain 2 fois

### Fin

L'Orisha de la mer est mère universelle.

## 8 • VAI BARRACÃO

Luiz Antônio/Oldemar Magalhães

1)  
Vai barracão, pendurado no morro  
E pedindo socorro  
À cidade, a seus pés

2)  
Vai barracão, tua voz eu escuto  
Não te esqueço um minuto  
Porque sei, que tu és

3)  
Barracão de zinco  
Tradição do meu país  
Barracão de zinco  
Pobretão infeliz

### Improvisation de trombones

Reprendre 3

Reprendre 1et 2

### Fin

Barracão de zinco (4 fois)

## 9 • UN BEAU MATIN D'HIVER

Olivier Caillard,

Paroles avec la participation des enfants

1)

Un beau matin d'hiver,  
Le soleil s'est levé  
Et de sa lumière  
A inondé la terre.  
La tête toute à l'envers,  
Je me suis réveillé,  
Me suis mis à chanter cette mélodie.

2)

Et tout le temps  
Elle me rappelle,  
En sifflotant,  
Qu'la vie est belle,  
Une mélodie, même pas grand-chose,  
Ça rend la vie, la vie en rose.

3) **Mélodie en scat...**

Quand j'entends cette chanson  
Me viennent des frissons,  
Je vois la vie en rose,  
C'est si bon.

Scat...

**Improvisations de : contrebasse, piano, trombone**

**Reprendre 2 et 3**

**Interlude**

« Quand il me prend dans ses bras ... »  
« C'est si bon de courir n'importe où... »  
« Il me dit des mots d'amours... »  
« C'est si bon, de chanter des chansons » !

**Riff avec l'improvisation de trombone**





## 10 • NORDESTINNABULE

Paroles : Aurélie Tyszblat

Musique : Verioca Lherm

1)

Viens par ici jouer ce baião nordestin,  
Tintinnabule jusqu'à trouver le refrain,  
Fringant comme un maracatú joué à Recife,  
Siffle en frappant des mains et ce sera festif !  
**(bis)**

**Refrain**

Coco, ciranda, Baque virado frevo,  
Dans tout le sertão du célèbre lampião  
**(bis)**

2)

Pense à porter le grand chapeau du cangaçeiro,  
Roule tes hanches pour aller danser le forró,  
Observe bien comment frapper sur la zabumba,  
Bat en cadence et danse au rythme des ganzá.

**Refrain**

**Reprendre 1**

**Refrain**

## 11 • MARACATILOU

Jérôme Viollet/Traditionnel

### Introduction en canon

Le Maracatú des P'tits loups,  
C'est avec le corps qu'il se joue,  
Tapotez vous bien les deux joues,  
Ça va vous faire un effet fou !

1)

Le Maracatú des P'tits loups,  
C'est avec le corps qu'il se joue,  
Tapotez vous bien les deux joues,  
Ça va vous faire un effet fou !

### Improvisation de joues

2)

N'hésitez pas, faites comme chez vous,  
Frottez, frappez des mains comme nous.  
Qu'est-ce qui nous fait bouger les genoux ?  
C'est l'Maracatú des P'tits loups !

### Percussions, Palo-Palito

Des p'tits loups !  
Maracatú Maracatú Maracatú des P'tits loups !  
Des P'tits loups ! des P'tits loups !

(bis)

Des P'tits loups !  
Maracatú Maracatú Maracatú des P'tits loups  
! (4 fois)

**Présentation un par un,**  
**chœur en réponse**  
...des P'tits loups !  
**Reprendre 1 et 2**



- |                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| 1. OUIII ! (FUNK)                     | 4:16 |
| 2. POUR VOYAGER LOIN (CHORO)          | 2:29 |
| 3. C'EST PAS BEAU ÇA ? (SAMBA)        | 4:33 |
| 4. BATUCALAYOIX (SAMBA)               | 3:30 |
| 5. PLANÈTE (BOSSA NOVA)               | 3:48 |
| 6. LA CONFITURE (BOSSA NOVA)          | 3:46 |
| 7. YEMANJÁ (BALLADE 6/8 AFRO)         | 4:04 |
| 8. VAI BARRAÇÃO (SAMBA)               | 4:09 |
| 9. UN BEAU MATIN D'HIVER (BOSSA NOVA) | 5:52 |
| 10. NORDESTINTINNABULE (BAIÃO)        | 2:51 |
| 11. MARACATILOU (MARACATU)            | 3:35 |
| 12. AMBIANCE STUDIO                   | 4:36 |

« POUR VOYAGER LOIN ON SAIT BIEN, IL NOUS FAUT RÊVER, IMPROVISER, TOUT EN MÉLODIE, ON FAIT LA CHASSE AUX PETITS ENNUIS. AUJOURD'HUI ON VA S'AMUSER, CHANTER LE BRÉSIL, AVEC NOUS LAISSEZ VOUS PORTER, C'EST PAS DIFFICILE ! »

(Extrait de chanson)

Les « P'tits Loups du Jazz » au Brésil ! Ils reviennent sur des rythmes de samba, de bossa nova ou de choro, accompagnés par d'excellents musiciens et nous communiquent à nouveau leur joie et leur enthousiasme avec brio !

Sous la direction d'Olivier CAILLARD, ce disque profite de l'apport spécialisé, artistique et pédagogique du percussionniste Jérôme VIOLLET, de la chanteuse multi-instrumentiste VERIOCA et de sa parolière Aurélië TYSZBLAT. Ces chansons originales en français permettront à tous d'approcher de façon sensible et ludique la culture brésilienne.

Un disque récréatif à écouter pour chanter et danser !

### Coffret 2 CD

CD 1, versions chantées : 47'57  
CD 2, versions instrumentales : 45'45

Âge conseillé : à partir de 2 ans  
Livret avec paroles à télécharger  
(voir lien complet à l'intérieur)



Direction vocale et artistique, réalisation : Olivier CAILLARD

Producteur exécutif : Benoit CAILLARD

Production : Au Merle Moqueur © © 2013

Distribution : Au Merle Moqueur

DCDP131

